

6 & 7 novembre 2026

104 | le studio radiofrance



CONCERT-FICTION
FRANCE CULTURE

CENDRILLON

CÉDRIC AUSSIR réalisation
GUILLAUME POIX texte original d'après le conte de Charles Perrault
MARIE-JEANNE SERERO musique originale
(commande de Radio France – création mondiale)

CLÉMENTINE AUSSOURD Cendrillon
JEREMY LEWIN le Prince
CLÉMENTINE CÉLARIÉ la marraine
GRÉGOIRE OESTERMANN Poupsi
CÉCILE GARCIA-FOGEL la marâtre
JEANNE LOUIS-CALIXTE Anastasie
MARIE MALAQUIAS Javotte

ÉLODIE FIAT bruitage

ORCHESTRE NATIONAL DE FRANCE
SHARON ROFFMAN violon solo

NAOMI WOO direction

ONF l'orchestre national de france
radiofrance
CRISTIAN MĂCELARU
DIRECTEUR MUSICAL

Coproduction France Culture et Direction de la Musique et de la Création

Diffusion sur **France Culture** le **dimanche 20 décembre à 20h** dans **Le Théâtre**.

« MINUIT.

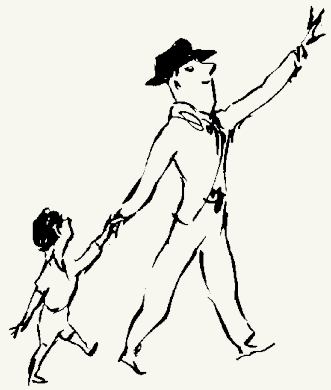
Douze coups qui sonnent le rappel d'un retour inévitable à la réalité. Tout a disparu. La magie, le bal, les étoiles dans les yeux… D'un coup, les métamorphoses s'évanouissent, et tout redevient comme avant.

Et pourtant…

Merveille du conte de fées, une seconde chance est accordée. Il ne reste alors qu'une pantoufle de verre, précieux vestige d'un rêve éveillé, preuve unique et fragile que la magie a bel et bien existé !

C'est cette frontière friable entre l'imaginaire et le réel qui a guidé mon travail de réalisateur. Tisser un dialogue permanent entre le texte, la musique, les bruitages et les voix des interprètes, pour donner à entendre et à entrevoir les voies de l'imagination. Faire vivre et rendre sensible cette pantoufle de verre de l'imaginaire, le temps d'un concert où la fiction reprend ses droits sur le réel. »

Cédric Aussir, réalisation



« *PENSÉES MAGIQUES*

Enfant, je m'identifiais à Gus-Gus, la petite souris potelée de *Cendrillon* de Walt Disney. Comme Gus-Gus, j'étais un peu boudiné dans mes vêtements. Mais surtout, comme Gus-Gus, révolté par le spectacle de la violence que Cendrillon subissait, j'espérais pour elle un avenir radieux. Que l'injustice cesse, que tous ses malheurs aient une fin. Qu'elle se sauve.

J'ai grandi en espérant voir triompher le bien. Les causes justes. J'ai constaté que cela n'arrive trop souvent que dans les fictions. La justice, comme le pire, n'est jamais sûre. C'est certainement pour cela que je me suis mis à écrire. Je voulais de la magie. Des bals décisifs et des pantoufles de verre incassables. Je voulais m'assurer que personne ne se moquerait plus quand un t-shirt rebique sur le ventre proéminent d'une souris, qu'aucune marâtre ne viendrait plus brutaliser les orphelines magnanimes, que les marraines excentriques, libres, éclatantes, tomberaient toujours à pic pour nous écarter de l'abîme.

En balbutiant ma version de *Cendrillon*, après tant de créateurs géniaux, après Perrault, les frères Grimm, Rossini, Massenet, Prokofiev, Pommerat et combien d'autres, j'ai replongé au cœur de mon désir de fiction. J'ai ranimé l'étincelle qui m'a conduit à choisir les mots pour me venger du monde autant que le chanter. Car j'ai beau chanter épouvantablement faux, je m'acharne à fredonner. Fredonner faux encore. Fredonner faux mieux.

Grâce à Cédric Aussir et Marie-Jeanne Serero, mes fausses notes sont devenues tout un monde. Elles assument l'humour du conte que Perrault, à l'origine, distille avec parcimonie, lui préférant la cruauté. Cendrillon, ici, n'est pas dénuée d'ironie. C'est sa survie. Celle que j'ai souhaité déployer, non pour désenchanter, bien au contraire : pour que la magie des rires métamorphose nos embarras, nos craintes, nos cauchemars en élans de vie.

Autour de cette jeune femme aussi intelligente qu'inquiète, il y a la bêtise, la paresse, la malveillance. Mais il y a aussi la vitalité, l'animalité, la joie. Comment naviguer parmi ces eaux contraires ? C'est là, je crois, tout l'enjeu du conte. Que faire contre l'autorité inique ? Contre les énergies d'anéantissement ? Où trouver les ressources pour s'opposer ? Quels alliés se choisir ? Par-delà les héritages et les déterminations, comment trouver la force de devenir soi ?

Cendrillon confronte les oreilles contemporaines aux enjeux les plus critiques de notre temps. Identités féminines et masculines, schémas amoureux, conflits de classe, maltraitance familiale, respect du vivant… J'espère ne pas les contourner. Les affronter comme il se doit sans rien altérer de la grâce politique intemporelle des contes qui nous invite à croire au récit comme une irréductible puissance d'émancipation. »

Guillaume Poix, texte original

Quel plaisir d'accompagner musicalement Cendrillon tout au long de son parcours, jusqu'au moment où elle quitte sa servitude pour devenir princesse grâce à la baguette magique de sa marraine, la fée.

Avec la complicité de l'Orchestre National de France, je souhaite faire vivre l'enfance de Cendrillon, ses rêves romanesques, ses relations avec ses amis les animaux, mais aussi faire entendre les fêtes du palais, les danses, en créant des motifs orchestraux parfois oniriques, parfois dramatiques, voire menaçants, en tout cas magiques. À travers ce concert-fiction, avec cette adaptation de l'histoire de Cendrillon, mon souhait est de créer un contrepoint musical à la version traditionnelle du conte, dans l'espoir de faire vivre au jeune public les rêves de notre enfance et, pour les adultes, de les retrouver.

Marie-Jeanne Serero, musique originale





GUILLAUME POIX
texte original

→ Ancien élève de l'École Normale Supérieure et diplômé de l'ENSATT en écriture dramatique, Guillaume Poix est écrivain. Son premier roman, *Les Fils conducteurs* publié chez Gallimard, *Verticales* en 2017, a reçu le Prix Wepler - Fondation La Poste. En 2020, *Là d'où je viens a disparu* paru aussi chez Gallimard, *Verticales* comme l'ensemble de ses romans, a reçu le Prix Alain-Spiess et le Prix Frontières - Léonora Miano. Il a été adapté en feuilleton radiophonique pour France Culture et réalisé par Cédric Aussir en 2023. Son troisième roman, *Star*, paru en 2023, a été adapté et diffusé en direct sur France Culture lors du Festival d'Avignon 2024 dans une réalisation de Cédric Aussir. En 2025, *Perpétuité* a été sélectionné pour le Prix Goncourt, le Prix Goncourt des Lycéens et le Prix Goncourt des détenus. Il a reçu le prix littéraire du Barreau de Marseille et le Prix littéraire du CESE.

Comme dramaturge, il est l'auteur d'une dizaine de pièces publiées aux éditions Théâtrales dont *Straight* (Prix des Journées de Lyon des Auteurs de Théâtre 2014, Prix Godot des lycéens et Prix Sony Labou Tansi des lycéens 2016), *Et le ciel est par terre* (Prix Scenic Youth 2017) *Tout entière, Fondre* (Prix Godot des Nuits de l'enclave) et *Soudain Romy Schneider* (finaliste du Grand Prix de littérature dramatique 2020, diffusé sur France Culture en septembre 2021 dans une réalisation de Cédric Aussir, Grand Prix de la Fiction radiophonique francophone de la Société des Gens de Lettres 2022).

Depuis 2019, il travaille avec la metteuse en scène Lorraine de Sagazan. Ensemble, ils ont créé *L'Absence de père* d'après *Platonov* de Tchekhov, *La vie invisible* (diffusé sur France Culture en mars 2021 dans une réalisation de Laure Egoroff) et *Un sacre* (nommé aux Molières, finaliste du grand prix de littérature dramatique 2024 et créé en janvier 2026 au Théâtre National d'Athènes). En 2024, il écrit pour elle *Le Silence,* joué à la Comédie-Française (spectacle adapté en 2025 à la radio par Cédric Aussir pour France Culture, et pour lequel Marina Hands a été nommée aux Molières de la meilleure actrice en 2024), ainsi que *Léviathan,* créé pour le Festival d'Avignon, en tournée dans toute la France et joué notamment en mai 2025 à l'Odéon-Théâtre de l'Europe.Son théâtre est traduit et joué dans plus d'une dizaine de pays.



CÉDRIC AUSSIR
réalisation

→ Au terme d'études littéraires et audiovisuelles, Cédric Aussir réalise des émissions et documentaires pour RFI et France Culture.

Depuis 2010, il réalise des feuilletons, séries et podcasts pour Radio France.

Notamment la série jeunesse de France Inter *Les aventures de Tina,* les séries fictions du réel d'*Affaires sensibles* avec *La Veste, L'affaire Troadec* ou *Opération LiMa ;* le podcast *L'éclipse* pour Mouv' et pour France Culture les feuilletons *Extrêmement fort et incroyablement près, Le chat du rabbin, L'homme invisible, Pars vite et reviens tard, Candide* ou *L'amant,* ou encore la série politique *57, rue de Varenne* (Prix Europa de la Meilleure série 2014) écrite par François Pérache. Après *Petites misères de la vie conjugale,* il poursuit ses adaptations radiophoniques de Balzac et propose la trilogie du « cycle Vautrin » de Balzac, avec *Le père Goriot, Illusions perdues* et bientôt *Splendeurs et misères des courtisanes.*

Il a réalisé les dix saisons de la mini-série *La Vie trépidante de Brigitte Tornade* écrite par Camille Kohler devenue par la suite une pièce de théâtre (Molière 2020 de la comédie), ainsi que les versions radiophoniques de la pièce de théâtre *Angels in America,* ou les reconstitutions de procès célèbres : *Le Procès de Patrick Henry, Le Procès de Bobigny.*

Il a réalisé pour France Culture les premiers concerts-fictions en public, avec l'Orchestre National de France puis l'Orchestre Philharmonique de Radio France, *Dracula, Au cœur des ténèbres, Alice & Merveilles, Vingt mille lieues sous les mers, Moby-Dick, Pinocchio, La Petite sirène* ou *Blanche-Neige & sortilèges.*



MARIE-JEANNE SERERO

musique originale

→ Dès l'enfance, Marie-Jeanne Serero entre au Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris (CNSMDP) où elle obtient de nombreux premiers prix dans les classes de solfège spécialisé, harmonie, contrepoint, orchestration, accompagnement au piano et direction de chant.

Elle vit parallèlement ses deux passions : la voix (en travaillant au Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris, et dans divers festivals européens en tant que pianiste et chef de chant), et l'écriture orchestrale (arrangements ou compositions de musiques de films, créations contemporaines, compositions chorégraphiques et lyriques).

Au CNSMDP, elle est tout d'abord professeur de direction de chant, puis d'orchestration et de musique à l'image.

Pendant de nombreuses années, elle donne des concerts dans toute l'Europe (en duo avec Rostropovitch, P. Fontanarosa, Dider Lockwood, O. Charlier, R. Pasquier, Christiane Eda-Pierre, le Quatuor Ludwig).

Elle est alors très sollicitée en France comme à l'étranger par d'importantes personnalités et maisons de production pour composer, orchestrer, et diriger des projets musicaux prestigieux, pour le cinéma, le théâtre, et le spectacle événementiel, ou pour la réalisation d'albums très divers.

De 2021 à 2024, elle a exercé un mandat de membre du Conseil d'Administration de la Sacem, qui a été renouvelé pour 3 ans supplémentaires en 2025.

Depuis plus de dix ans, elle se consacre principalement à la composition pour les musiques de scène (Comédie-Française, Théâtre de la Colline, etc.) et le cinéma (*Guillaume et les Garçons, à Table* – réal : G. Gallienne ; *Anton Tchékov 1890* – réal R. Féret).

Marie-Jeanne Serero a été récompensée du Prix Musique de la SACD en juin 2016 ainsi que du Prix France Musique – SACEM de la musique de film en novembre 2016.



NAOMI WOO

direction

→ La cheffe d'orchestre canadienne Naomi Woo attire l'attention internationale par son dynamisme et sa musicalité communicative, sur le podium comme en dehors. À l'été 2026, elle a achevé deux saisons particulièrement fructueuses comme cheffe assistante du Philadelphia Orchestra. Parmi les dizaines de concerts qu'elle a dirigés à la tête de cette formation figurent une série de concerts d'abonnement en mai 2026 ainsi que des concerts dans les lieux de résidence estivale de l'orchestre, à Saratoga et au Highmark Mann Center de Philadelphie.

Très recherchée dans les répertoires symphonique et lyrique, Naomi Woo retrouve, au cours de la saison 2026-2027, le Linbury Theatre du Royal Ballet and Opera avec *4.48 Psychosis* de Philip Venables. Elle fait ses débuts avec le San Francisco Symphony, le New World Symphony, le New Jersey Symphony, l'Orchestre symphonique de Malmö, l'Orchestre symphonique de Québec et l'Orchestre de Cordoue, entre autres. Elle ouvre la saison classique du Calgary Philharmonic Orchestra et retrouve le BBC Philharmonic et le Winnipeg Symphony Orchestra, ainsi que le Philadelphia Orchestra à plusieurs reprises.

Passionnée par l'enseignement, Naomi Woo a été directrice musicale de l'Orchestre national des jeunes du Canada pour les saisons 2024 et 2025. Elle a également été directrice musicale d'El Sistema Winnipeg.

Naomi Woo est titulaire d'un doctorat de l'Université de Cambridge, où elle a bénéficié d'une bourse Gates Cambridge. Elle a également étudié les mathématiques, la philosophie et la musique au Yale College, à la Yale School of Music et à l'Université de Montréal. Lauréate en 2022 du prestigieux prix Virginia-Parker du Conseil des arts du Canada, elle a participé au programme Women in Musical Leadership de Tapestry Opera et a été choisie par son mentor Yannick Nézet-Séguin pour intégrer la première promotion de l'académie de direction d'orchestre de l'Orchestre Métropolitain. Elle souligne le généreux soutien qu'elle a reçu au fil des années du Conseil des arts du Manitoba, du Conseil des arts du Canada, de Help Musicians UK et du Conseil des arts de la Colombie-Britannique.



ONF | l'orchestre national de france
radiofrance

CRISTIAN MĂCELARU
DIRECTEUR MUSICAL

L'Orchestre National de France, de par son héritage et le dynamisme de son projet, est le garant de l'interprétation de la musique française. Par ses tournées internationales, il assure le rayonnement de l'exception culturelle française dans le monde entier. Soucieux de proximité avec les publics, il est l'acteur d'un Grand Tour qui innerve l'ensemble du territoire français, et mène par ailleurs une action pédagogique particulièrement active.

Formation de Radio France, l'Orchestre National de France est le premier orchestre symphonique permanent créé en France. Fondé en 1934, il a vu le jour par la volonté de forger un outil au service du répertoire symphonique. Cette ambition, ajoutée à la diffusion des concerts sur les ondes radiophoniques, a fait de l'Orchestre National une formation de prestige.

Désiré-Émile Inghelbrecht, premier chef titulaire, fonde la tradition musicale de l'orchestre. Après la guerre, Manuel Rosenthal, André Cluytens, Roger Désormière, Charles Munch, Maurice Le Roux et Jean Martinon poursuivent cette tradition. À Sergiu Celibidache, premier chef invité de 1973 à 1975, succède Lorin Maazel qui devient directeur musical en 1977. De 1989 à 1998, Jeffrey Tate occupe le poste de premier chef invité ; Charles Dutoit de 1991 à 2001, puis Kurt Masur de 2002 à 2008, Daniele Gatti de 2008 à 2016 et Emmanuel Krivine de 2017 à 2020 occupent celui de directeur musical. En 2020, Cristian Măcelaru a pris ses fonctions de directeur musical de l'Orchestre National de France. Philippe Jordan lui succèdera en septembre 2027.

Tout au long de son histoire, l'orchestre a multiplié les rencontres avec les chefs — citons Leonard Bernstein, Pierre Boulez, Sir Colin Davis, Bernard Haitink, Eugen Jochum, Riccardo Muti, Seiji Ozawa, Georges Prêtre, Wolfgang Sawallisch, Sir Georg Solti ou Evgueni Svetlanov — et des solistes tels que Martha Argerich, Claudio Arrau, Vladimir Ashkenazy, Nelson Freire, Yo-Yo Ma, Yehudi Menuhin, Anne-Sophie Mutter, Sviatoslav Richter, Mstislav Rostropovitch, Arthur Rubinstein, Isaac Stern.

Il a créé de nombreux chefs-d'œuvre du XX^e siècle, comme *Le Soleil des eaux de Boulez*, *Déserts de Varèse*, la *Turangalîla-Symphonie* de Messiaen (création française), *Jonchaies* de Xenakis et la plupart des grandes œuvres de Dutilleux.

L'Orchestre National donne en moyenne 70 concerts par an à Paris, à l'Auditorium de Radio France, sa résidence principale depuis novembre 2014, et au cours de tournées en France et à l'étranger. Il conserve un lien d'affinité avec le Théâtre des Champs-Élysées où il se produit régulièrement, ainsi qu'avec la Philharmonie de Paris. Il propose en outre un projet pédagogique qui s'adresse à la fois aux musiciens amateurs, aux familles et aux scolaires, en sillonnant les écoles, de la maternelle à l'université.

Tous ses concerts sont diffusés sur France Musique et fréquemment retransmis sur les radios internationales. L'orchestre enregistre également des concerts-fiction avec France Culture et *Les Odyssées symphoniques* avec France Inter. Autant de projets inédits qui marquent la synergie entre l'orchestre et l'univers de la radio.

De nombreux concerts sont disponibles en ligne et en vidéo sur l'espace concerts de France Musique ; par ailleurs, les diffusions télévisées se multiplient (le Concert de Paris, retransmis en direct depuis le Champ-de-Mars le soir du 14 juillet, est suivi par plusieurs millions de téléspectateurs). Cristian Măcelaru et l'Orchestre National de France se sont récemment produits lors de la cérémonie d'ouverture des Jeux olympiques de Paris 2024, retransmise devant 1,5 milliard de téléspectateurs dans le monde.

De nombreux enregistrements sont à la disposition des mélomanes : notamment, parus récemment chez Warner, une intégrale des symphonies de

Saint-Saëns sous la direction de Cristian Măcelaru et les deux concertos pour piano de Ravel avec Alexandre Tharaud sous la baguette de Louis Langrée. Chez Deutsche Grammophon paraît en 2024, sous la direction de Cristian Măcelaru, un coffret des symphonies de George Enescu, récompensé d'un Diapason d'or de l'année 2024, d'un Choc Classica de l'année 2024 ainsi que du prix ICMA (International Classical Music Awards) pour l'année 2025. Un coffret de l'œuvre orchestrale de Ravel est sorti à l'automne 2025 chez Naïve Records, et un album consacré à Elsa Barraine est sorti début 2026 chez Warner Classics, toujours sous la direction de Cristian Măcelaru.

SAISON 2026-2027

La saison 2026-2027 de l'Orchestre National de France est la dernière saison du mandat de son directeur musical Cristian Măcelaru. Deux programmes riches de sens l'ouvrent et la referment : en ouverture, une carte d'identité musicale du maestro, avec Enescu, Bernstein et Saint-Saëns, qui symbolisent ses origines roumaines, son mandat français et sa nouvelle aventure à Cincinnati. En guise d'adieux, une œuvre magistrale, la *Symphonie n° 3* de Mahler, marque aussi le retour du National à la Basilique de Saint-Denis, en compagnie du Chœur de Radio France et de la Maîtrise de Radio France.

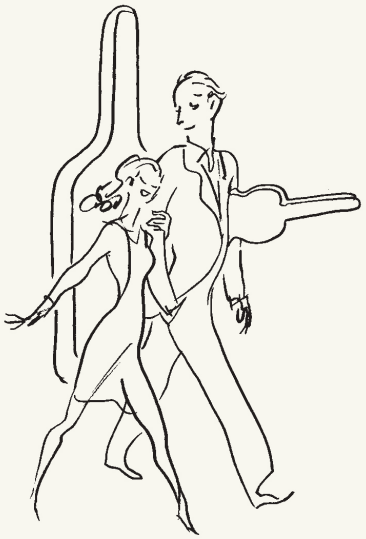
Parmi les 70 concerts symphoniques que le National donne cette saison, on peut noter plusieurs grands moments : pour le bicentenaire de la mort de Beethoven, le National et le Philhar se partagent une intégrale de ses symphonies. Les *n° 3, 4, 6* et *8* émaillent la deuxième partie de la saison, avant que Philippe Jordan donne au Théâtre des Champs-Élysées avec le Chœur de Radio France « l'Académie » du 7 mai 1824, concert historique qui vit la création de la *Missa solemnis* et de la *Neuvième*. Enfin, le *Septuor* de Beethoven donne aux musiciens du National l'occasion de se montrer dans une formation chambriste. Cet anniversaire donne à la saison 26-27 une couleur germanique, en miroir d'autres pans de l'histoire de la musique allemande : un festival « héroïque » autour de l'*Eroica* et d'*Une vie de héros* par Daniele Gatti ; les *Symphonies n° 1* et *3* de Mahler par Cristian Măcelaru ; et tout une tournée en France avec l'*Oratorio de Noël* de Bach dirigé par le grand spécialiste Trevor Pinnock, qui fête son 80e anniversaire avec le National et le Chœur au Théâtre des Champs-Élysées.

2027 marque aussi les 80 ans de John Adams, fêtés à travers deux rhapsodies orchestrales, *The Chairman Dances* et *Tromba lontana*. Au cours de la saison, le National créera la nouvelle pièce du lauréat 2026 de Superphoniques, un nouveau concerto pour piano de John Williams, ainsi que des commandes passées à Alexandre Desplat, Karim Al-Zand et Philippe Manoury, pour un diptyque avec le Philhar.

Deux opéras italiens retentiront cette saison au Théâtre des Champs-Élysées : une nouvelle production scénique de *Manon Lescaut* de Puccini et *Attila* de Verdi en concert sous la baguette de Riccardo Muti.

Ambassadeur de l'excellence musicale française, l'Orchestre National de France joue Berlioz, Ravel, Debussy, Saint-Saëns avec son directeur musical lors de prestigieuses tournées en Allemagne, en Chine et en Corée, et retourne à Montreux avec Gianandrea Noseda. Il poursuit également le succès du Grand Tour dans dix villes françaises : Nîmes, Aix-en-Provence, Grenoble, La Rochelle, Châteauroux, Bourges, Dijon, Vichy, Amiens, Quimper… Il y a des traditions au National : le public de toute la métropole retrouve ainsi le concert du Nouvel An, illuminé cette année par la magie de Broadway, une centaine d'amateurs rejoignent les rangs de *Viva l'Orchestra* lors de la Fête de la musique, et le Concert de Paris est retransmis en direct le 14 juillet, sous la Tour Eiffel, devant 3 millions de téléspectateurs.

À la baguette, cette saison voit la poursuite de longues collaborations avec des chefs de premier plan comme Riccardo Muti, Gianandrea Noseda, Daniele Gatti, Juraj Valčuha, Simone Young, Trevor Pinnock et bien sûr le futur directeur musical, Philippe Jordan, ainsi que le retour très attendu de Paavo Järvi. Après leurs récents succès au National, l'orchestre revoit également Thomas Guggeis, Lorenzo Passerini, Eun Sun Kim, Kristiina Poska, Andris Poga, Eva Ollikainen, Enrique Mazzola… Aux côtés des trois artistes associés cette saison à Radio France, Emanuel Ax, Julia Fischer et Nicolas Altstaedt, une pléiade de solistes de légende se joignent à l'orchestre : Daniil Trifonov, Mikhail Pletnev, Jan Lisiecki, Yefim Bronfman, Bertrand Chamayou, Ray Chen, Renaud Capuçon, Kian Soltani…



ONF | l'orchestre national de france
radiofrance
CRISTIAN MĂCELARU
DIRECTEUR MUSICAL

Cristian Măcelaru
Directeur Musical

Jörn Tews
Délégué Général

VIOLONS SOLOS
Luc Héry
premier solo
Sarah Nemtanu
premier solo

PREMIERS VIOLONS
Elisabeth Glab
deuxième solo
Bertrand Cervera
troisième solo
Lyodoh Kaneko
troisième solo

Catherine Bourgeat
Nathalie Chabot
Marc-Olivier de Nattes
Claudine Garcon
Xavier Guilloteau
Stéphane Henoch
Jérôme Marchand
Khoï Nam Nguyen Huu
David Rivière
Véronique Rougelot
Nicolas Vaslier

SECONDS VIOLONS
Florence Binder
chef d'attaque
Laurent Manaud-Pallas
chef d'attaque

Nguyen Nguyen Huu
deuxième chef d'attaque
Young Eun Koo
deuxième chef d'attaque

Ghislaine Benabdallah
Gaétan Biron
Hector Burgan
Magali Costes
Laurence del Vescovo
Benjamin Estienne
Mathilde Gheorghiu
You-Jung Han
Claire Hazera-Morand
Khoa-Nam Nguyen
Ji-Hwan Park Song
Anne Porquet
Gaëlle Spieser
Yurina Yorichika
Rieho Yu

ALTOS
Nicolas Bône
premier solo
Allan Swieton
premier solo

Teodor Coman
deuxième solo
Corentin Bordelot
troisième solo
Cyril Bouffyesse
troisième solo

Julien Barbe
Emmanuel Blanc
Adeliya Chamrina
Louise Desjardins
Christine Jaboulay
Élodie Laurent
Ingrid Lormand
Noémie Prouille-Guézénec
Paul Radais

VIOLONCELLES
Raphaël Perraud
premier solo
Aurélienne Brauner
premier solo

Alexandre Giordan
deuxième solo
Florent Carriere
troisième solo
Oana Unc
troisième solo

Carlos Dourthé
Renaud Malaury
Emmanuel Petit
Marlène Rivière
Emma Savouret
Laure Vavasseur
Pierre Vavasseur

CONTREBASSES
Maria Chirokoliyska
premier solo

Jean-Edmond Bacquet
deuxième solo
Thomas Garoche
troisième solo
Tom Laffolay
troisième solo

Jean-Olivier Bacquet
Stéphane Logerot
Andrea Marillier*
Venancio Rodrigues

FLÛTES
Silvia Careddu
premier solo
Joséphine Poncelin de Raucourt
premier solo

Patrice Kirchhoff
Édouard Sabo (piccolo solo)

HAUTBOIS
Thomas Hutchinson
premier solo
Mathilde Lebert
premier solo

Nancy Andelfinger
Laurent Decker (cor anglais solo)
Alexandre Worms

CLARINETTES
Carlos Ferreira
premier solo
Patrick Messina
premier solo

Christelle Pochet
Jessica Bessac (petite clarinette solo)
Renaud Guy-Rousseau (clarinette basse solo)

BASSONS
Marie Boichard
premier solo
Philippe Hanon
premier solo

Frédéric Durand
Elisabeth Kissel
Lomic Lamouroux (contrebasson solo)

CORS
Alexander Edmundson
premier solo
Justin Mange
premier solo

François Christin
Jason Friedman*
Antoine Morisot
Jean Pincemin
Jocelyn Willem

TROMPETTES
Rémi Joussemet
premier solo
Andreï Kavalinski
premier solo

Dominique Brunet
Grégoire Méa
Alexandre Oliveri (cornet solo)

TROMBONES
Jean-Philippe Navrez
premier solo

Julien Dugers
deuxième solo
Olivier Devaure
Sébastien Larrère

TUBAS
Bernard Neuranter

TIMBALES
François Desforges
premier solo

PERCUSSIONS
Emmanuel Curt
premier solo

Florent Jodelet
Gilles Rancitelli

HARPE
Emilie Gastaud
premier solo

PIANO/CÉLESTA
Franz Michel

*En cours de titularisation

Administratrice
Solène Grégoire-Marzin

Responsable de la coordination artistique et de la production
Constance Clara Guibert

Chargée de production et diffusion
Céline Meyer

Régisseur principal
Alexander Morel

Régisseuse principale adjointe et responsable des tournées
Valérie Robert

Chargée de production régie
Victoria Lefèvre

Régisseurs
Nicolas Jehlé
François-Pierre Kuess

Responsable de relations médias
Lucille Fonteny

Musicien attaché aux programmes éducatifs et culturels
Marc-Olivier de Nattes

Responsable de projets éducatifs et culturels
Camille Cuvier

Assistant auprès du directeur musical
Thibault Denisty

Déléguée à la production musicale et à la planification
Catherine Nicolle

Responsable de la planification des moyens logistiques de production musicale
William Manzoni

Responsable du parc instrumental
Emmanuel Martin

Chargés des dispositifs musicaux
Philémon Dubois
Thomas Goffinet
Nicolas Guerreau
Sarah-Jane Jegou
Amadéo Kotlarski
Serge Kurek
Hugo Pozzobon

Responsable de la bibliothèque d'orchestres et de la bibliothèque musicale
Noémie Larrieu

Responsable adjointe
Nihel Zoubeidi-Fromental

Bibliothécaires d'orchestres
Adèle Bertin
Pablo Rodrigo Casado
Marine Duverlie
Aria Guillotte
Maria-Inès Revollo


ONF
l'orchestre national de france
radiofrance
CRISTIAN MĂCELARU
DIRECTEUR MUSICAL
OΦ
l'orchestre philharmonique
radiofrance
JAAP VAN ZWEDEN
DIRECTEUR MUSICAL
ch
le chœur
radiofrance
LIONEL SOW
DIRECTEUR MUSICAL
ma
la maîtrise
radiofrance
SOFI JEANNIN
DIRECTRICE MUSICALE
ENTREZ
AU CŒUR DU
CONCERT !
france musique

Soutenez-nous !

Avec le soutien de particuliers, entreprises et fondations,
Radio France et la Fondation Musique et Radio – Institut de France,
œuvrent chaque année à développer et soutenir des projets d'intérêt
général portés par les formations musicales.
En vous engageant à nos côtés, vous contribuerez directement à :

- Favoriser l'accès à tous à la musique
- Faire rayonner notre patrimoine musical en France et à l'international
- Encourager la création, les jeunes talents et la diversité musicale

VOUS AUSSI, **ENGAGEZ-VOUS** À NOS CÔTÉS
POUR **AMPLIFIER** LE POUVOIR DE LA **MUSIQUE**
DANS **NOTRE SOCIETE** !

ILS NOUS SOUTIENNENT :

avec le généreux soutien d'
Aline Foriel-Destezet

Mécènes d'Honneur
La Poste
Groupama
Covéa Finance
Fondation BNP Paribas

Mécène Ambassadeur
Fondation Orange

Pour plus d'informations,
contactez le 01 56 40 40 19
ou fondation.musique-radio@radiofrance.com

Fondation
Musique & Radio
Radio France • INSTITUT DE FRANCE

radiofrance

PRÉSIDENTE-DIRECTRICE GÉNÉRALE
SIBYLE VEIL

DIRECTION DE LA MUSIQUE ET DE LA CRÉATION
DIRECTEUR **MICHEL ORIER**
DIRECTRICE ADJOINTE **FRANÇOISE DEMARIA**
SECRÉTAIRE GÉNÉRAL **DENIS BRETIN**

DIRECTRICE DE FRANCE CULTURE **EMELIE DE JONG**
DIRECTEUR DES FICTIONS ET DE LA CRÉATION **STÉPHANE SPADA**
RESPONSABLE ÉDITORIALE DU PÔLE THÉÂTRE **ORIANE DELACROIX**
CONSEILLÈRE LITTÉRAIRE **CAROLINE OUAZANA**
CHARGÉES DE PRODUCTION **ANA URIBE, MARIAM IBRAHIM**

ÉQUIPE DE RÉALISATION
ASSISTANT À LA RÉALISATION **THOMAS IGNATIEW**
MUSICIEN METTEUR EN ONDES **ARNAUD MORAL, RAFFI KEVORKIAN**
CHEF OPÉRATEUR MUSIQUE **DJAISAN BLONDEAU-TAOUSS**
CHEF OPÉRATEUR FICTION **PIERRIC CHARLES**
DESIGN SONORE, OPÉRATEUR FICTION ET POST-PRODUCTION **ANTOINE HESPEL**
OPÉRATEURS PLATEAU **ROXANE AVICE, LOUNA BRICOTEAU, PAUL GUIGUE**
SONORISATION **NADÈGE ANTONINI, JEAN-BENOIT TÊTU, ROMAIN LENOIR**
RÉGISSEUR DE PRODUCTION **VINCENT COMBETTE, CATHERINE DÉRÉTHÉ**
RÉGISSEUR D'ORCHESTRE **FRANCOIS-PIERRE KUESS, NICOLAS JEHLE**
RESPONSABLE PARC INSTRUMENTAL **WILLIAM MANZONI, EMMANUEL MARTIN**
RESPONSABLE MACHINERIE **LIONEL LARROUQUERE**
COORDINATION TECHNIQUE **CÉLIA DUFOUR**
CONCEPTEUR LUMIÈRE **VINCENT QUESNOT**
LUMIÈRE **RAPHAËL PIOT, LOREN PALMER**

PROGRAMME DE SALLE
COORDINATION ÉDITORIALE **CAMILLE GRABOWSKI**
RÉDACTEUR EN CHEF **JÉRÉMIE ROUSSEAU**
DESIGN GRAPHIQUE **NUITSBLANCHES-STUDIO.COM**

PHOTOS © **CHRISTOPHE ABRAMOWITZ**/RADIO FRANCE
(SAUF MENTION CONTRAIRE)
ILLUSTRATION COUVERTURE © **RAPHAËL LEITAO**/RADIO FRANCE
ILLUSTRATIONS SAISON 26-27 **ANDREA FEROLLA**

IMPRESSION **REPROGRAPHIE RADIO FRANCE**
Ce programme est imprimé sur du papier PEFC qui certifie
la gestion durable des forêts

www.pefc-france.org

france culture



PODCAST

Saisons 1&2

Une création radiophonique
France Culture
d'après René Goscinny
et Jean-Jacques Sempé
Avec des enfants comédiens
et la troupe de la
Comédie-Française

Réalisation Baptiste Guiton

Les Aventures du Petit Nicolas

Disponible sur franceculture.fr
et l'application Radio France

IMAV EDITIONS

COMÉDIE FRANÇAISE